



# TECHNICAL TRANSLATOR

ENGLISH, UKRAINIAN, RUSSIAN

**Andrey Kopytov** 

*15+ years of successful  
experience*

## *Contacts*

E-mail: [andrey.kopytov.ua@gmail.com](mailto:andrey.kopytov.ua@gmail.com)

Tel.: +38 (095) 053-93-00, Kyiv reg., Brovary, Ukraine

[Facebook](#) [WhatsApp](#) [Telegram](#)

Skype: admin2006super

## *Primary*

### *Subjects*

**Aviation & Astronautics**

**Medicines and medical equipment**

**IT, networks, security**

**Oil, gas & nuclear industry**

Automation, Robotics & Telemechanics

Automotive & Shipbuilding

Household appliances

Cryptocurrency

Textile industry

Tourism and Travels

Energy and Energy saving...

## *Tools*

**Trados, Memsource, Accros, MemoQ, SmartCAT, Verifika, Xbench,**  
Microsoft LEAF, Alchemy Catalyst, Novell Localisation Workbench, Helium,  
LocStudio, Logoport, Linguistic Tool Box, Systran, Wordfast...

## *Work mode*

15-25 pages/day, weekends and past midnight work is possible  
Effective work scheduling

## *Rates*

USD 0.03 per word

USD 7.50 per page (1800 characters with spaces of source text)  
or equivalent in any currency

or let's discuss, try to work, then make a decision :)

## *Education*

Kyiv National Linguistic University, 2007

- technical translation, English

Kharkiv Aviation Institute, 1996

- CAD of aircraft and helicopter construction

## *Translation experience*

Microsoft & Oracle tech docs (EN – RU/UA)

Boeing & Airbus tech docs (EN – RU)

West Qurna-2 (oil field in Iraq) docs (RU – EN)

Schlumberger & Linde docs (EN – RU/UA)

pacemakers, clinical studies (EN – UA)

## *Other experience*

Naftogaz of Ukraine, Kyiv, Ukraine, IT,

Instrumentation & Controls, Automated Enterprise Control Systems &  
SCADA in the natural gas search, production, processing and sale

ANTONOV - automated design of An-148 aircraft